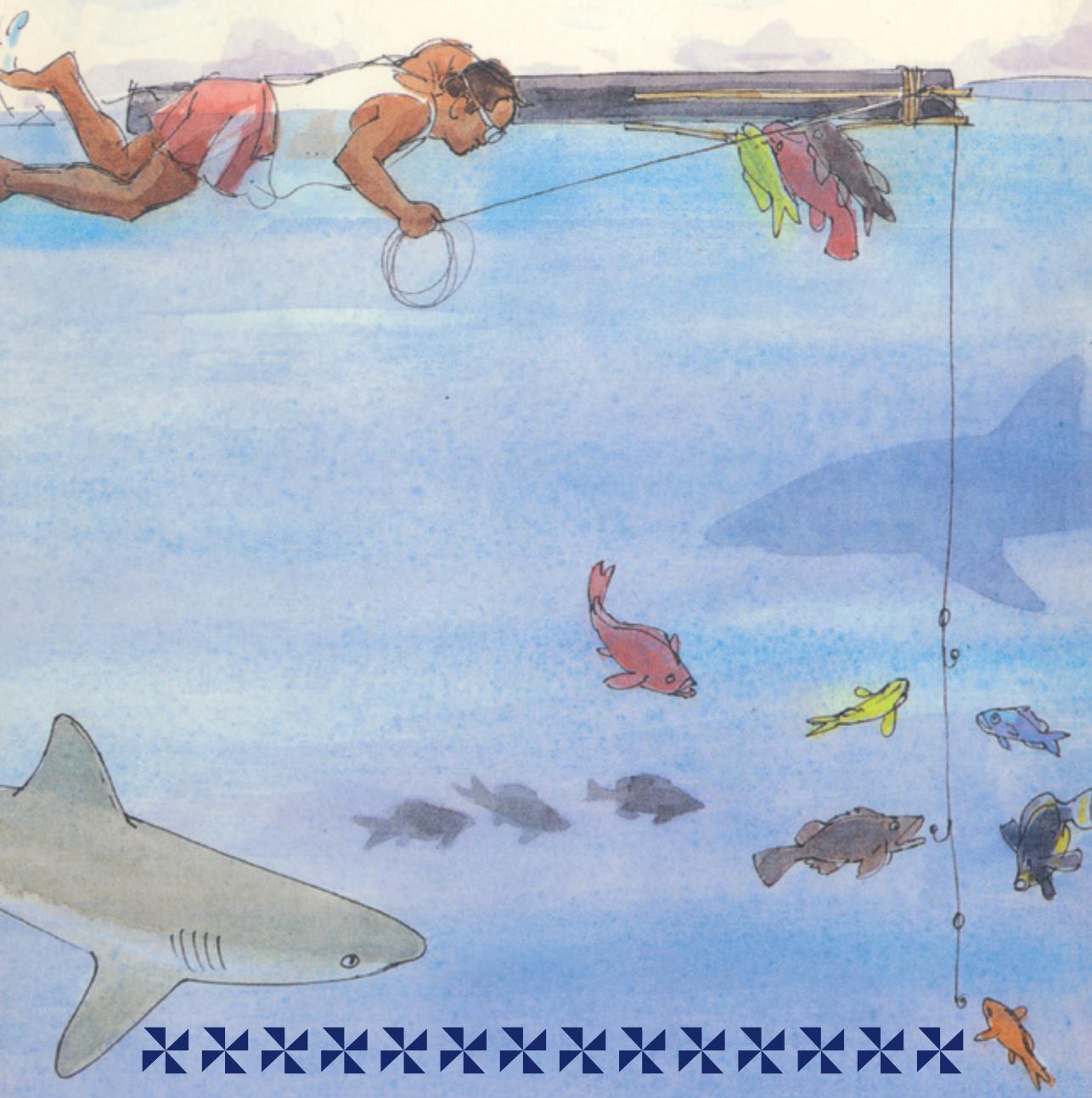


# Fakalukuluku

‘Elenga Mailangi



Ko e pulusi he ta'u 2022 'e he Potungāue Akó,  
Puha Meili 1666, Uelingatoni 6140, Nu'u Sila.  
[www.education.govt.nz](http://www.education.govt.nz)

Ma'u mafai ki he tohi lea faka-Tongá © 'Elenga Mailangi 1996  
Ma'u mafai ki he tā fakatātaá © Pule'angá 1996

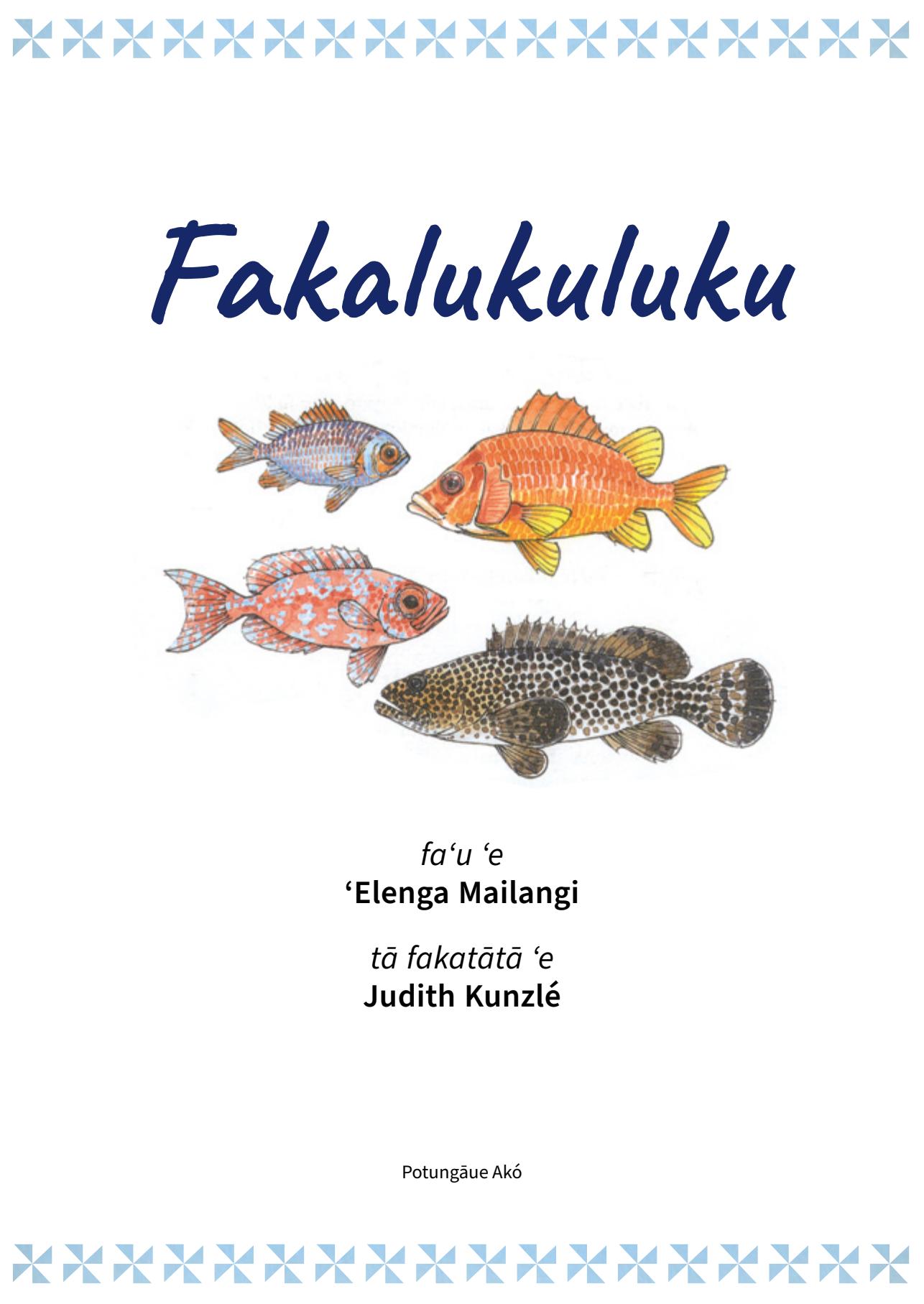
Ma'u kakato e totonu pulusí.  
Ka 'i ai ha faka'eke'eke pea fai ki he kautaha pulusí.

Ngāue ki he pulusí: Lift Education E Tū  
Kau 'ētitá: Don Long, Melenaite Taumoefolau, mo Edgar Tu'inukuafe  
Tokotaha fokotu'utu'u fakatātaá: Liz Tui Morris

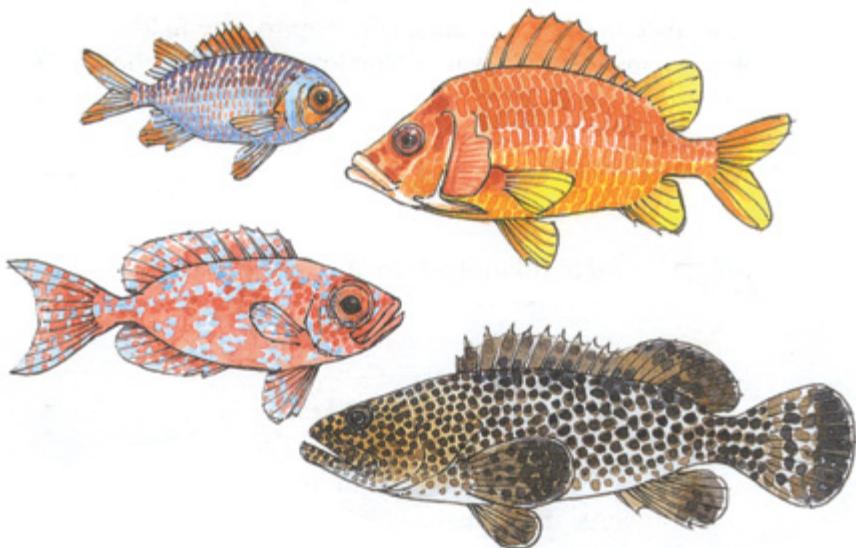
ISBN 978 1 77690 527 0 (tohi paaki)  
ISBN 978 1 77690 528 7 (tohi 'initaneti)

Lava ke toe 'ota ha 'ū tohi mei he Ministry of Education Customer Services,  
'initanetí [www.thechair.co.nz](http://www.thechair.co.nz)  
'imeilí: [orders@thechair.minedu.govt.nz](mailto:orders@thechair.minedu.govt.nz)  
pe telefoni ta'e totongi 0800 660 662.

Kātaki 'o hiki 'a e fika 90527.



# Fakalukuluku



*fa'u 'e*  
**'Elenga Mailangi**

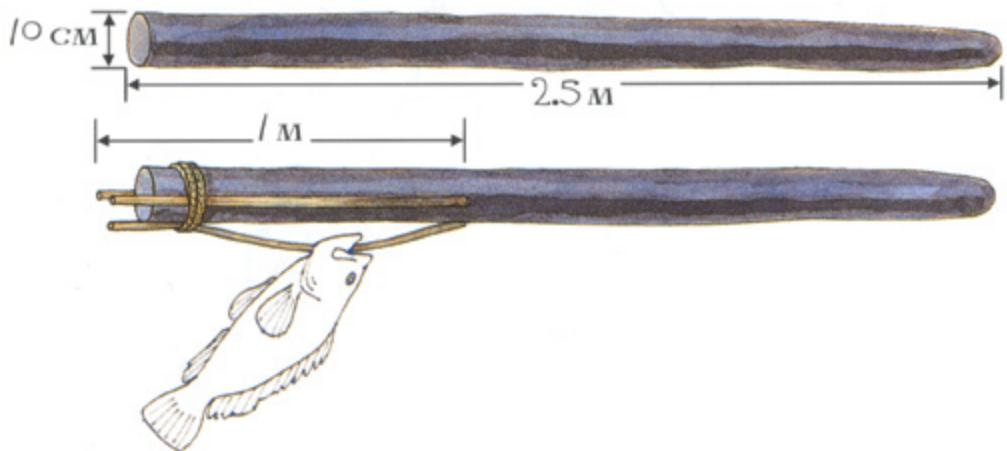
*tā fakatātā 'e*  
**Judith Kunzlé**

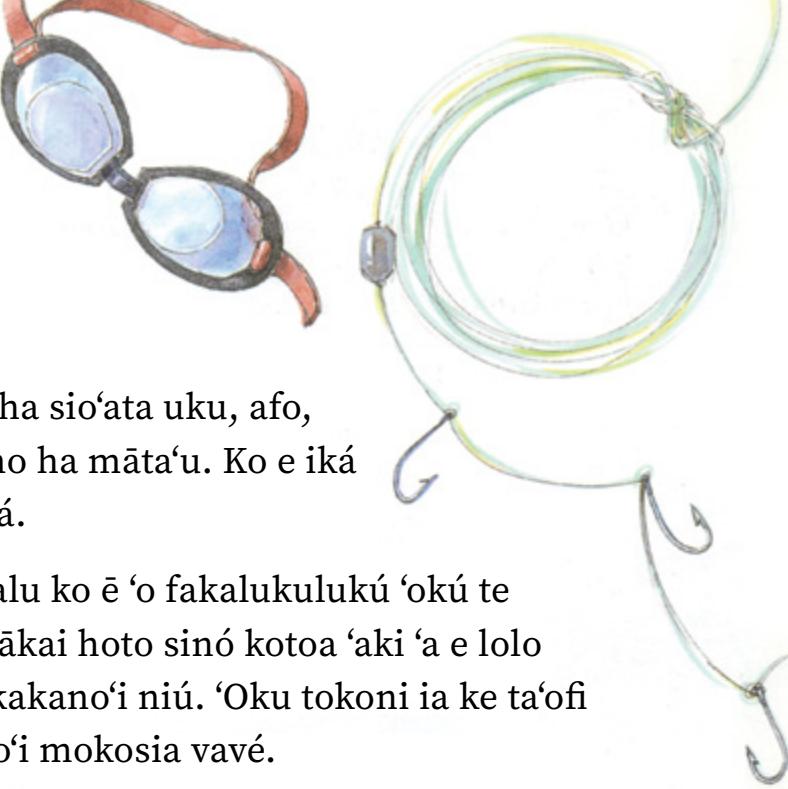
Potungāue Akó

*'I he motu mo'ungaafi mama'o ko ia ko Niuafo'oú,  
kuo hanga 'e he kakai 'o ngāue'aki ha founiga toutai 'oku  
ui ko e fakalukuluku. Ko e fa'ahinga toutai ko 'ení 'e toki fai  
pē 'i ha taimi 'oku tonga hahake ai e matangi,  
tafitonga e langí pea tokamālie mo e 'eá.*

'I he toutaí ni 'oku fiema'u ha va'akau. 'Oku pau ke senitimita 'e hongofulu ki he tahanima 'a hono taiamítá pea senitimita 'e uangeau ki he uangeau nimanoa 'a hono lōloá. Ka ko e mahu'ingá ke ma'ama'a fe'unga ke lava 'o tētē. 'Oku fa'a ngāue'aki 'a e fau mōmoá, pe ko ha va'a fanakio. 'Oku ui 'a e va'akau ko 'ení ko e vaka.

'Oku ha'iha'i ki he vaká ha ngaahi va'akau ngaofe 'e tolu, taki senitimita 'e teau 'a hono lōloá. 'Oku ui kinautolu ko e fakatokotoko. 'Oku tautau ki he fakatokotokó 'a e ola 'o e toutaí.





‘Oku fiema‘u foki ha sio‘ata uku, afo,  
pulu fakamamafa mo ha māta‘u. Ko e iká  
‘a e mounu lelei tahá.

Ko e ‘alu ko ē ‘o fakalukulukú ‘okú te  
tomu‘a tākai hoto sinó kotoa ‘aki ‘a e lolo  
mei he kakano‘i niú. ‘Oku tokoni ia ke ta‘ofi  
‘ete ongo‘i mokosia vavé.





‘Okú te toki kakau atu leva ha mita ‘e teau ki he uangeau meí he matātahí ki ha feitu‘u ‘oku mita ‘e nima ki he hongofulu ‘a hono lolotó. ‘Okú te ‘ave ai pē foki mo e vaká.



‘Okú te tukutuku hifo ‘a e afó, ‘a ia kuo ha‘ihai fakavahavaha ai ha māta‘u ‘e tolu kuo ‘osi fakamounu.

‘E ‘ikai te te loko sio lelei ki he kilisitahí ‘aki e sio‘ata ukú – ‘o ‘ikai ‘uhinga pē ko e lanu ‘o e ‘one‘oné mo e maka velá, ka ko e ‘uhinga tefító he ‘oku fu‘u loloto.

‘Okú te fakaongoongo ki ha tosi ‘e ha ika ‘a e mounú. Ko ‘ene hokó pē, fakalave leva.

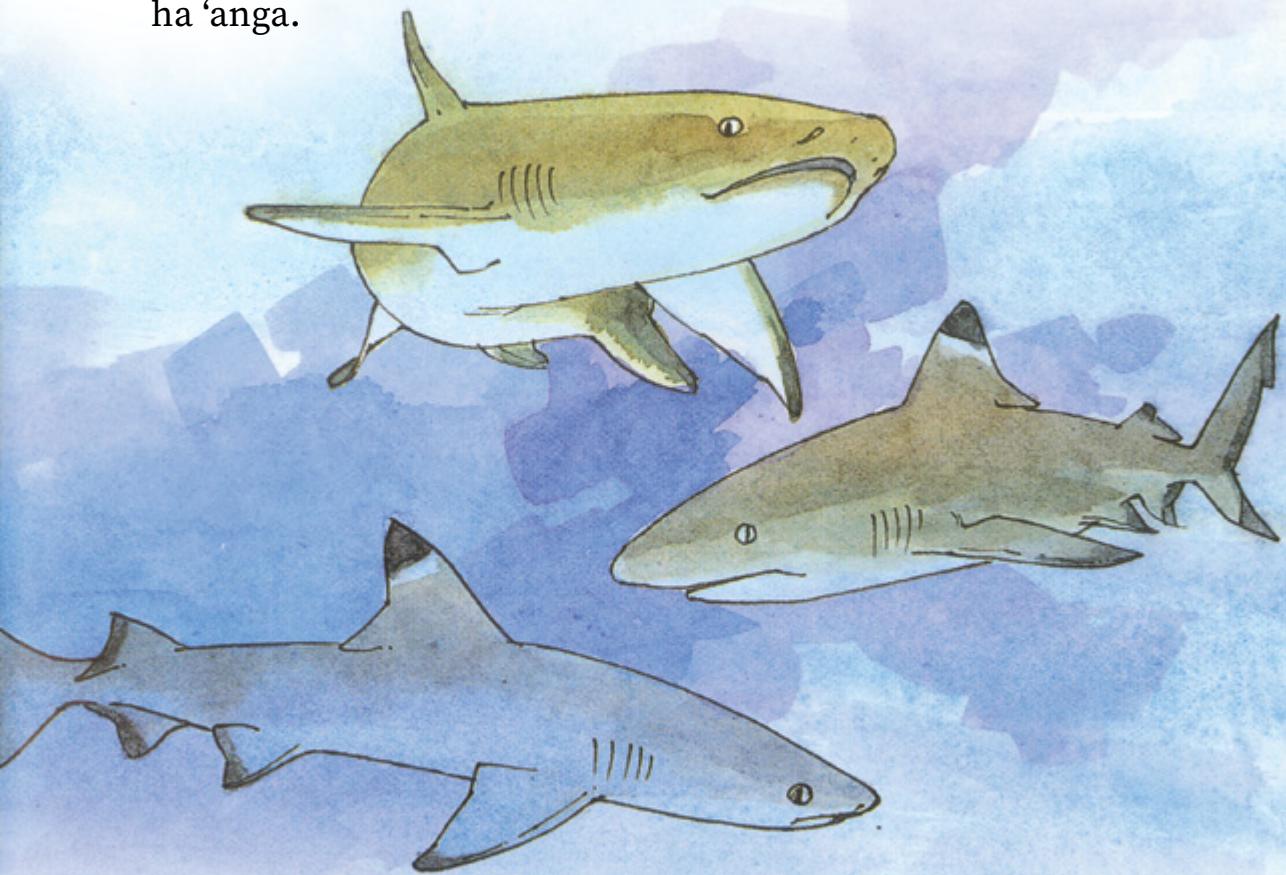


Ko 'ene touia pē iká, fusi leva ki 'olunga, 'uusi e tu'a  
'ulú ke mate pea tui'i 'i he fakatokotokó. Ka 'o ka 'okú te  
monū'ia, 'e ma'u ha ika 'e ua pe tolu faka'angataha.



'I he 'osi ha ngaahi houa 'e lava ke lahi e iká: malau, ta'a,  
ika kula, ngatala, havane, pone, telekihi, palumalau –  
pea matamo'ui foki, ko e vaeua kilo nai ki he kilokalami  
'e taha.

Ko e fakatu‘utāmaki ‘o e founiga toutai ko ‘ení ko e ‘angá.  
‘Oku tohoaki ‘enau tokangá ‘e he ika maté. Ko e taimi ‘e  
ni‘ihi ‘oku nau fa‘ao ‘a e iká ‘i hono fusi hake ‘o e afó.  
Ka ko e taimi lahi ‘oku nau kakau holo pē ‘i lalo pea ‘ikai  
ha fakatu‘utāmaki ‘e hoko. Tokua ‘i he lau ‘a e talatupu‘á  
na‘e ‘i ai ha fu‘u ‘anga lahi ‘aupito na‘e ui ko Sekitoa,  
pea ‘okú ne malu‘i ‘a e kakai ‘o Niuafo‘ou mei ha ‘ohofi ‘e  
ha ‘anga.



Ka neongo íá ‘oku mahu‘inga pē foki ke fai e tokanga.  
Kapau ‘e kamata ke tateka mo kilokilo ‘a e mata ‘o e ‘angá  
pea toutou ‘oho fakavave holo, ko e faka‘ilonga ia mahalo  
‘oku sai ange ke fei mo te foki leva ki ‘uta.



Na‘á ku faiako ‘i Niuafo‘ou ‘i ha ta‘u ‘e fā. Ne u ‘osi fanongo pē ‘i he founga toutaí ni, te‘eki ke u ‘alu ki ai. Na‘e fakailifia kiate au. Fēfē kapau ‘e ‘ohofi au ‘e ha ‘anga?

Ko e ‘aho mālōlō fakapule‘anga ‘e taha ‘i Nōvema, na‘e fakaafe‘i au ‘e ha kau toutai ‘o e koló ke mau ō ‘o fakalukuluku.

Na‘á ku fu‘u manavahē ‘i he kamatá ka na‘e ngalo atu ‘eku ilifiá ‘i he lahi ‘o ‘eku fusi iká pea ‘ikai foki ha ‘oho ‘e taha ‘a e ‘angá.

‘Io, na‘á ku ‘i he lotolotonga ‘o e kakai taukei mo ‘ilo pau ‘a e me‘a na‘a nau faí. Na‘a mo e taimí ni, ‘e ‘ikai pē te u fie toutai tokotaha!





**Te Kawanatanga o Aotearoa**  
New Zealand Government

ISBN 978-1-77690-527-0

9 781776 905270

[education.govt.nz](http://education.govt.nz)